

Are humans a messy species?

Neil: Hello. This is 6 Minute English from BBC Learning English. I'm Neil.

Sam: And I'm Sam.

Neil: If you live in a city, you're probably familiar with this very modern sight: a man walking his dog drops a little black plastic bag into a rubbish bin. Inside the bag is dog poo.

Sam: It might make it seem that humans are hygienic creatures - certainly cleaner than dogs, who go to the toilet wherever they want. But is this the whole story?

Neil: How do us humans compare with other animals when it comes to keeping ourselves and our environment clean? In this programme, we'll be asking whether humans as a species [ˈspiːfɪz] are naturally clean and tidy.

Sam: In fact, from dumping raw sewage [ˈsuːɪdʒ] into rivers to littering the streets with trash, humans aren't always good at dealing with waste.

Neil: While some animals, on the other hand, are instinctively clean.

Sam: Right - cats for example dig a hole to bury their poo.

Neil: In the past, humans got rid of their waste by throwing it into the street or into streams and rivers, hoping the water would wash it away.

Sam: Out of sight out of mind! That's a phrase used to say that it's easier to forget something when you can't see it.

Neil: But this doesn't always work, as we'll discover from my quiz question, Sam. In *Victorian times, the population of London boomed and so did all the pee and poo being thrown into the River Thames. It got so bad that by the 1850s the awful smell had its own name – but what? Was it: a) The Great Stench, b) The Great Stink, or c) The Great Smell?

Sam: Ugh! All sounds pretty disgusting, Neil, but I'll go for a) The Great Stench.

Neil: OK, Sam, we'll find out if that's right later. Earlier you mentioned cats as examples of animals who hide their waste, but leaf-cutter ants go even further: they kill any dirty ants trying to re-enter the group!

Sam: Zoologist [zuːˈblɒdʒɪst], Professor Adam Hart, has spent years studying ants and other clean creatures. Here he is speaking with BBC World Service programme, The Conversation:

Prof Adam Hart: Some animals, you'll be watching, and it is just pouring out of the back end and they don't seem to care. Other animals will go to quite great lengths to go to a specific area. Some antelope for example will go to a sort of latrine [ləˈtriːn] area. It's really linked to their ecology so quite often animals are using dung and also urine as marking posts and territorial markers to say to other groups of animals and other individuals that, well, this is my territory [ˈterətri] not yours.

Neil: Like cats and ants, antelopes go to great lengths, meaning they try very hard to do something, in this case to leave their poo - or dung - in a specific area, away from their home.

Sam: Antelopes leave smells, called territorial markers, secreted [sɪˈkriːtɪd] in urine, or pee, to tell other animals that an area of land is already occupied.

*Deux derniers tiers du 19^e siècle

Les humains sont-ils une espèce désordonnée ?

Neil : Bonjour. C'est 6 minutes en anglais de BBC Learning English. Je m'appelle Neil.

Sam : Et moi Sam.

Neil : Si vous habitez en ville, vous êtes probablement habitué à cette scène (vue, spectacle) très moderne : un homme promenant son chien jette un petit sac en plastique noir dans une poubelle. À l'intérieur du sac se trouve du caca de chien.

Sam : Cela pourrait donner l'impression que les humains sont des créatures hygiéniques, certainement plus propres que les chiens, qui font leurs besoins partout où ils veulent. Mais est-ce toute l'histoire ?

Neil : Comment nous, humains, nous comparons-nous aux autres animaux en ce qui concerne la propreté de nous-mêmes et de notre environnement ? Dans cette émission, nous demanderons si oui ou non les humains en tant qu'espèce sont naturellement propres et ordonnés.

Sam : En fait, depuis déverser des eaux usées non traitées (brutes) dans les rivières ou souiller les rues d'ordures (déchets), les humains ne sont pas toujours doués pour gérer les déchets.

Neil : Alors que certains animaux, au contraire, sont instinctivement propres.

Sam : Exact. Les chats par exemple creusent un trou pour enterrer leur caca.

Neil : Dans le passé, les humains se débarrassaient de leurs déchets en les jetant dans la rue ou dans les ruisseaux et les rivières, en espérant que l'eau les emporterait (ferait partir).

Sam : Hors de la vue, hors de l'esprit (loin des yeux, loin du cœur) ! C'est une expression utilisée pour dire qu'il est plus facile d'oublier une chose quand on ne peut pas la voir.

Neil : Mais cela ne fonctionne pas toujours, comme nous le découvrirons à partir de ma question quiz, Sam. À l'époque victorienne*, la population de Londres a explosé, ainsi que tout le pipi et le caca jetés dans la Tamise. C'est devenu si grave que dans les années 1850, l'effreuse odeur avait son propre nom, mais lequel (quoi) ? Était-ce : a) la grande puanteur, b) la grande peste, ou c) la superbe odeur ?

Sam : Euh ! Tout semble bien dégoûtant, Neil, mais je vais opter pour a) la grande puanteur.

Neil : OK, Sam, on découvrira si c'est exact plus tard. Vous avez mentionné plus tôt les chats comme exemples d'animaux qui cachent leurs déchets, mais les fourmis coupeuses de feuilles vont même plus loin : elles tuent toute fourmi sale essayant de réintégrer le groupe !

Sam : Le zoologiste, le professeur Adam Hart, a passé des années à étudier les fourmis et autres créatures propres. Ici, il parle dans l'émission The Conversation du service international de la BBC :

Prof Adam Hart : Certains animaux, que vous pourrez observer, (et) ils ne font que s'épancher (couler) de l'extrémité arrière et ils ne semblent pas s'en soucier. D'autres animaux sont prêts à aller assez loin pour se rendre dans une zone spécifique. Certaines antilopes par exemple iront dans une sorte de zone de latrines. C'est vraiment lié à leur écologie, donc bien souvent les animaux utilisent les excréments et aussi l'urine comme jalons de marquage et marqueurs territoriaux pour dire à d'autres groupes d'animaux et à d'autres individus que, eh bien, c'est mon territoire pas le vôtre.

Neil : Comme les chats et les fourmis, les antilopes se donnent beaucoup de mal (en font beaucoup), ce qui signifie qu'elles essaient très fort de faire quelque chose, dans ce cas de laisser leur caca - ou excréments - dans une zone spécifique, loin de leur chez soi.

Sam : Les antilopes laissent des odeurs, appelées marqueurs territoriaux, secrétées dans l'urine, ou pipi, pour indiquer (dire) aux autres animaux qu'une zone de terrain est déjà occupée.

Neil: OK Sam, but just **because** most of us don't pee at **the bottom of the garden**, does that *necessarily* mean humans are **dirty**?

Sam: Well, no, not **according** to psychologist, Dr **Michael De Barra**. He thinks that **human attitudes** to **cleanliness** are **related** to the **problem** of **infectious diseases**, **something** we've all experienced during the **Covid pandemic**.

Neil: **Here** is Dr De Barra, **explaining** more to **BBC World Service's**, *The Conversation*:

Dr Michael De Barra: So, in humans it seems like the emotion **disgust** is a big part of how we deal with infectious diseases **problems**. It's **characterised** [**'kærrɪktəraɪzd**] by **avoidance**, by sometimes feelings of **nausea** [**'nɔ:ziə**] and what's interesting **about** it is that it is elicited by **many** of the things that are infectious disease threats [**θrets**] in our environment... so that might be particular smells, or particular **substances**, **body wastes**, **physical signs** of infectious disease – coughs, sneezes.

Sam: Our **natural reaction** to **something** which is **dirty**, and which **therefore** may be **diseased** and **harmful** to us, is **disgust** – a strong feeling of **dislike** or **repulsion** [**rɪ'pʌlʃn**].

Neil: We might feel so **disgusted** at the sight or smell of **human waste** that we **actually** want to **vomit** – a feeling known as **nausea**.

Sam: These **bodily reactions** are the **immune system's** way of saying: **keep away!** – this will make you sick!

Neil: So, **although** getting a bit **dirty** won't kill you (unless you're a leaf-cutter ant), **human evolution** has developed a **psychological** way of keeping us clean. **What's the matter**, Sam? You look a **little green!**

Sam: I am, Neil! All this talk of pee and poo is **disgusting!** And just **image** how bad it must've been in the old days.

Neil: Like in **Victorian times** **before** the **invention** of **modern sewers** and **sanitation**. In my quiz **question**, I asked you what **people** called the **awful** smell in **London** in the 1850s.

Sam: And I said it was a) The Great Stench. Was I right?

Neil: You were... wrong! In fact, the **answer** was b) The Great Stink, which stunk up the **River Thames** **all the way to Westminster**. It was **only** when the smell reached the noses of **politicians** in **Parliament** that **something** was done **about** it...

Sam: ...so starting **another** **useful** phrase – **to raise a stink** **about** something, meaning to make a strong **public** **complaint**.

Neil: OK, let's **recap** the **other** **vocabulary**, starting with **out of sight**, **out of mind**, a phrase meaning that it's **easier** to **forget** something when you can't see it.

Sam: **To go to great lengths** means to try **very** hard to **achieve** something.

Neil: **Territorial markers** are smells in **animals'** dung or **urine** marking their **territory**.

Sam: These may fill you with **disgust** – a feeling of strong **dislike** or **repulsion** [**rɪ'pʌlʃn**]. Or even give you **nausea** – the feeling that you are **going** to **vomit**.

Neil: And that's all for this stinky **edition** of **6 Minute English**. Join us **again** soon for more **topical** chat and **useful** **vocabulary**. Bye for now!

Sam: Bye!

Neil : OK Sam, mais juste parce que la plupart d'entre nous ne font pas pipi **au fond du jardin**, cela signifie-t-il nécessairement que les humains sont plus sales ?

Sam : Eh bien, non, pas selon le psychologue, le Dr Michael De Barra. Il pense que les attitudes humaines envers la propreté sont liées au problème des maladies infectieuses, quelque chose que nous avons tous fait l'expérience pendant la pandémie de Covid.

Neil : Voici le Dr De Barra, qui l'explique plus en détail *dans* [l'émission] *The Conversation* du service international de la BBC :

Dr Michael De Barra : Donc, chez les humains, il semble que le **sentiment** de dégoût soit une grande partie de la façon dont nous traitons (gérons) les problèmes de maladies infectieuses. Il se caractérise par l'évitement, par quelquefois des sensations de nausée et ce qui est intéressant à ce sujet, c'est qu'il est suscité par de nombreuses choses qui constituent (sont) des menaces de maladies infectieuses dans notre environnement... Ainsi ça peut être des odeurs particulières, ou des substances particulières, des pertes corporelles, des signes physiques de maladies infectieuses : toux, éternuements.

Sam : Notre réaction naturelle à **une** chose qui est sale, et qui par conséquent peut rendre malade et être nocive pour nous, est le dégoût : un fort sentiment d'aversion ou de répulsion.

Neil : On *peut* ressentir un tel dégoût à la vue ou à l'odeur des déchets humains qu'on peut vraiment *avoir envie* vomir ; un sentiment connu sous le nom de nausée.

Sam : Ces réactions corporelles sont la façon du système immunitaire de dire : **reste à l'écart** ! Ça va te rendre malade !

Neil : Ainsi, bien que le fait de vous salir un peu ne vous tuera pas (à moins que vous ne soyez une fourmi coupe-feuille), l'évolution humaine a développé une manière psychologique de nous garder propres. **Qu'est-ce qu'il y a**, Sam ? Vous avez l'air un peu verte !

Sam : Je le suis, Neil ! Tout cette conversation *sur* le pipi et le caca est dégoûtant ! Et imaginez juste à quel point cela a dû être mauvais dans l'ancien temps.

Neil : Comme à l'époque victorienne avant l'invention des égouts et de l'assainissement modernes. Dans ma question quiz, je vous ai demandé comment (quoi) les gens appelaient l'affreuse odeur à Londres dans les années 1850.

Sam : Et j'ai dit que c'était a) La grande puanteur. Avais-je raison ?

Neil : Vous aviez... tort ! En fait, la réponse était b) la grande peste, qui empestait la Tamise **jusqu'à Westminster**. Ce ne fut que lorsque l'odeur atteignit le nez des politiciens au Parlement que quelque chose fut fait à ce sujet...

Sam : ... donc commençons par une autre expression utile : **ameuter** (**faire un esclandre**, **faire puer**) à propos de quelque chose, qui signifie : faire une réclamation publique forte.

Neil : OK, récapitulons l'autre vocabulaire, en commençant par **hors de la vue**, **hors de l'esprit**, une expression signifiant qu'il est plus facile d'oublier quelque chose quand on ne peut pas le voir.

Sam : **Aller très loin** (**en faire beaucoup**), signifie essayer très **fort** d'accomplir quelque chose.

Neil : Les **marqueurs territoriaux** sont des odeurs dans les excréments ou l'urine des animaux marquant leur territoire.

Sam : Cela peut vous remplir **de dégoût** : un sentiment de forte aversion ou de répulsion. Ou même vous donner des **nausées** : le sentiment que vous allez vomir.

Neil : Et c'est tout pour cette édition puante de 6 Minute English. Rejoignez-nous bientôt pour d'autres conversations d'actualité et de vocabulaire utile. À plus tard !

Sam : Au revoir !